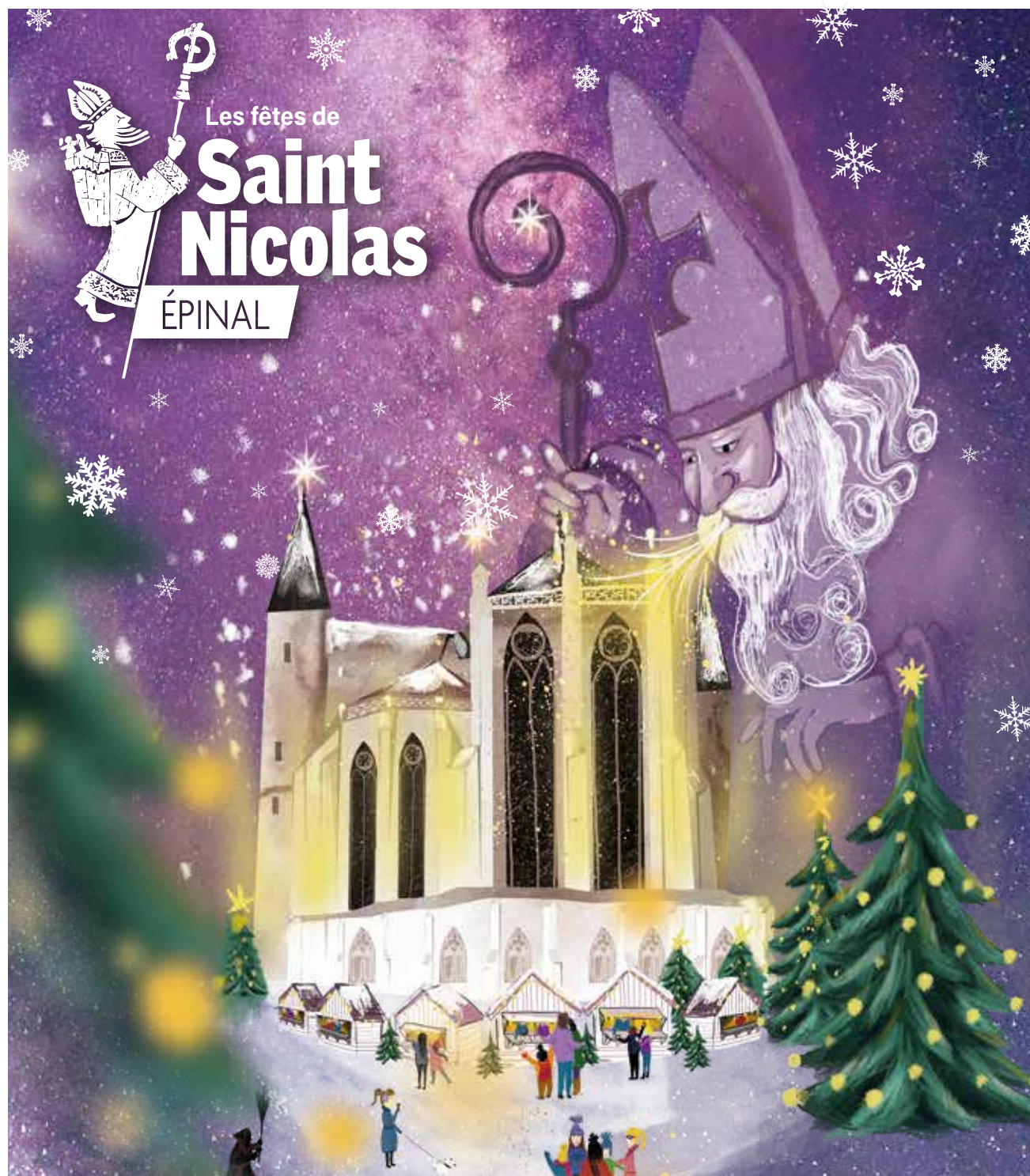


EPINAL

VOTRE MAGAZINE MUNICIPAL

- N° 12 -
NOVEMBRE
DÉCEMBRE
2023



WWW.EPINAL.FR

ÉVÈNEMENT

Une parenthèse
enchantée de 5 semaines

SÉRIE

Portrait de quartier
À l'Est du nouveau

CULTURE

«Rêve général»
Le théâtre en campagne



TÉLÉCHARGEZ VITE NOTRE APPLICATION

ET ACCÉDEZ À TOUTES SES FONCTIONNALITÉS

Nous contacter



Accéder à votre
carte de Tiers payant
dématérialisée



Géolocaliser les
professionnels de santé



Consulter vos
remboursements
et télécharger vos
décomptes



Accéder à
vos données
personnelles



Transmettre vos factures
et demandes de prestations



Trouver
nos agences



Disponible sur Android et iOS



N°Cristal 09 69 36 10 20
APPEL NON SURTAXE

Plus de 20 agences en Lorraine
et en Franche-Comté
acorismutuelles.fr



SOMMAIRE



28



16



12



5 ÉDITO

6 ARRÊT SUR IMAGE

Vague rose de solidarité

8 EN BREF

10 CITOYENNETÉ

Passage de témoins

12 NOTRE VILLE CHANGE

Projet alimentaire territorial :
révolution de palais

14 MOBILITÉ

On roule cool !

16 PORTRAIT DE QUARTIER

Cap à l'est de la Ville

24 SOLIDARITÉ

Au service des aînés toute l'année

26 CINÉMA

28 LES FÊTES
DE SAINT-NICOLAS

34 BMI

Littérature X Cinéma

36 PAROLE DE CRÉATEUR

"Rêve général" avec Marie Normand

38 OFFICE DE TOURISME

Idées de cadeaux

40 SPORT

Maillot mystère

44 IDÉES DE SORTIE

46 TRIBUNES

Et au coeur de votre magazine,
retrouvez le cahier détachable
spécial musée de l'Image

COUVERTURE : Affiche des fêtes de la Saint Nicolas 2023 - Communication Ville d'Épinal

MAGAZINE MUNICIPAL D'INFORMATION DE LA VILLE - NOVEMBRE-DECEMBRE 2023 - N°12 | Ville d'Épinal - Direction de la Communication
 Hôtel de Ville - 9 rue du général Leclerc | Tél. 03.29.68.50.28 | Courriel : communication@epinal.fr | Directeur de la publication : Patrick NARDIN |
 Rédaction en chef : Marc-Antoine MARTIN, Clément THIRIAU | Rédaction : Corentin DUPONT, Jordane ROMMEVAUX, Clément THIRIAU,
 Marc-Antoine MARTIN | Maquette et mise en page : Magali HALVICK, Julie MENIGOZ | Publicité : VD Conseils et Médias - 06 10 25 04 74
 Crédit Photos (DR) : Direction de la communication Ville d'Épinal, Drone Vosges, Communauté d'Agglomération d'Épinal, Musée de l'Image,
 Dominique ANDRÉS - Impression : [socosprint](http://socosprint.com) - 88000 Épinal - ISSN : 0765-0760 | Distribution : Millee | Tirage : 20 000 exemplaires |
 Diffusion : 19 980 exemplaires.

10-31-1280

Restez connectés !



DES ESPACES DE VIE POUR TOUTE LA MAISON

JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE

LE MOIS ANNIVERSAIRE

PRENEZ RENDEZ-VOUS
EN LIGNE OU DANS
VOTRE CENTRE CONSEIL !

SCHMIDT
La Fougère - **CHAVELOT**
Terres Saint-Jean - **EPINAL**
www.homedesign.schmidt



“
OUVRIR
ENSEMBLE
UNE PARENTHÈSE
ENCHANTÉE
”

Dès le 1^{er} décembre et tout au long du mois, vous retrouverez donc tout ce qui fait la magie des festivités à Épinal, pour le bonheur des petits et des grands, à commencer par les illuminations dans toute la ville.

Je vous souhaite à toutes et tous de très bonnes fêtes de fin d'année !

Bonne Pecture,

Patrick NARDIN
Maire d'Épinal

VAGUE ROSE DE SOLIDARITÉ

Une grande pirogue à tête de dragon qui remonte le canal des Vosges, au milieu de deux impressionnants cortèges de marcheuses et joggeuses en aval du port de plaisance, avec un dénominateur commun : le rose... La scène avait de quoi interpeller le dimanche 1^{er} octobre dernier !

À l'occasion des traditionnelles Foulées roses spinaliennes, une marée rose a déferlé sur la ville accompagnée par les 10 membres de l'équipage de l'« Atalante », le Dragon Boat offert par le Rotary Club d'Épinal, en 2021, au club de canoë-kayak de

Golbey-Épinal-Saint-Nabord (GESN). Sa vocation : permettre aux femmes atteintes d'un cancer du sein de reprendre l'activité physique de manière ludique et collective. Un projet soutenu par la Ligue contre le cancer, qui organise les Foulées roses.

Quelques messieurs, grimés ou coiffés de perruques, se sont mêlés à la gent féminine, dans un état d'esprit chaleureux, généreux et convivial. Ils sont appelés à participer aux Foulées des Barbus, le dimanche 5 novembre au parc du Château.

6 112
PARTICIPANTES,
NOUVEAU RECORD !



CYCLISTES, BRILLEZ !

L'hiver, la nuit tombe plus tôt et les cyclistes deviennent plus vulnérables s'ils ne sont pas bien visibles. C'est pourquoi la Ville d'Épinal renouvelle l'opération de sensibilisation intitulée « balade lumineuse ».

Au programme : des conseils sur le bon éclairage à vélo, la remise d'accessoires de visibilité et l'organisation d'une excursion nocturne.

> Rendez-vous vendredi 17 novembre dès 17h30 place Georhin.

> Évènement gratuit



TAXE FONCIÈRE : POURQUOI ÇA CHANGE EN 2023 ?

La Ville d'Épinal n'a pas augmenté son taux d'imposition de la taxe foncière. Pourtant, les propriétaires spinaliens ont constaté une augmentation sur leur avis d'imposition reçu fin septembre. Pourquoi ? Ceci s'explique par la revalorisation nationale de la valeur locative cadastrale des biens immobiliers selon l'inflation. Comme le montant de la taxe foncière est calculé en multipliant cette valeur locative par le taux communal, si la valeur locative suit l'inflation, la taxe augmente d'autant même si la commune choisit de geler ses taux d'imposition comme c'est le cas à Épinal depuis 29 ans.



ÉPINAL AU BANC D'HONNEUR

La 7^e édition des Lauriers des collectivités locales, organisée par le groupe EBRA Médias, auquel appartient le quotidien *Vosges Matin*, a mis à l'honneur six initiatives locales et décerné deux coups de cœur. Nominée dans 4 catégories, la Ville d'Épinal a retenu l'attention du jury pour son projet « le banc des copains » pour lequel elle a décroché le trophée de l'innovation. Ces bancs, customisés avec les enfants sur le temps scolaire et périscolaire et déployés progressivement dans toutes les écoles de la ville, visent à lutter contre l'isolement et le harcèlement scolaire.

L'HÔPITAL À LA POINTE

En fonction depuis avril dernier, un nouvel accélérateur de particules a été inauguré au sein du service de radiothérapie du centre hospitalier Émile-Durkheim le 8 septembre dernier. Conçu pour simplifier et améliorer la radiothérapie guidée par l'image avec modulation d'intensité, cet outil, combiné à l'installation de logiciels nouvelle génération, vise à offrir les meilleurs soins et les meilleurs traitements aux patients atteints d'un cancer sur le territoire.



12 000

séances de radiothérapie par an au Centre hospitalier



CHOISIR LE SERVICE PUBLIC

Les Rencontres de l'emploi public qui se tiendront à Épinal le 24 novembre sont une première ! Ouvert à tous les actifs, ce forum est destiné à attirer les meilleures compétences au sein de la Fonction publique dans les Vosges, qu'il s'agisse de travailler pour l'État, pour les hôpitaux, ou pour les collectivités locales comme la Ville ou l'Agglomération d'Épinal.

Une série de tables-rondes et de conférences sur les carrières, les métiers ou la mobilité dans la fonction publique animent cette après-midi.

En parallèle, les visiteurs pourront bénéficier d'entretiens individuels de 20 à 30 min avec des chargés de recrutement et des conseillers mobilité carrière du Centre de valorisation des ressources humaines de Nancy.

> Rendez-vous le 24 novembre de 12h à 19h à la Maison de l'habitat et du territoire (nouveau siège de la Communauté d'agglomération d'Épinal), 1 avenue Dutac, à côté de la gare SNCF.

PASSAGE DE TÉMOINS

Pour éclaircir un présent parfois troublé, comprendre le passé n'a jamais paru aussi nécessaire. À ce titre, les passeurs de mémoires, témoins directs des heures sombres de l'Histoire portent un message d'intérêt général qu'il convient de partager au jeune public pour perpétuer la mémoire de ces événements. C'est dans ce cadre que se sont inscrits deux moments d'échanges intergénérationnels organisés dans la cité des Images.

RESCAPÉE DE LA SHOAH

Elle est l'un des derniers témoins vivants de la Shoah. Déportée vers le camp de concentration et d'extermination d'Auschwitz-Birkenau en avril 1944 à l'âge de 19 ans, avec son père, son frère et son neveu, qui ont été assassinés à l'arrivée du convoi, Ginette Kolinka, sélectionnée pour le travail, a survécu. Un témoignage poignant pour l'auditoire, devenu lui aussi, passeur de mémoire.



RESISTANT DE LA 2NDE GUERRE MONDIALE

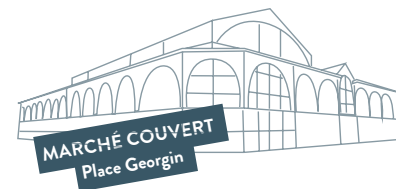
Figure locale et dernier survivant vosgien de la 2^e Division Blindée du Général Leclerc et des Forces Françaises libres, Roger Le Neurès poursuit lui aussi ses interventions auprès des nouvelles générations dont la dernière en date se tenait le 6 octobre sur le plateau de la Justice, quartier où se situe désormais une esplanade à son nom rue Charles-Perrault, inaugurée le 21 octobre. Un privilège rare, témoin de la reconnaissance de la ville à ce héros de la Seconde guerre mondiale.



PROCHAINS CONSEILS MUNICIPAUX

> Jeudi 9 novembre
> Jeudi 14 décembre
Espace Cours, 18h30

Ordres du jour sur
www.epinal.fr



Maison Beldicot

Fromages, produits crémiers et volaillers

Installée au marché couvert depuis 80 ans, la maison Beldicot est une référence dans la fromagerie, référence qui se traduit entre autre par sa présence sur le **Club Prosper Montagné**. Outre les fromages qui proviennent de la région, **venez découvrir les nombreux produits dans la fromagerie et la volaille**.

▷ DU MARDI AU SAMEDI
03 29 82 20 38 - beldicot.alain@gmail.com



Les Frères Marchand
10%
sur l'ensemble des produits
N°12 MAGAZINE EPINAL

Les Frères Marchand

Fromages et crèmerie

Avec un **large choix de fromages**, les grands comme les petits y trouveront leur bonheur. Fromages de chèvre, comtés, tommes ou saveurs locales, il y en a pour tous les goûts. Venez également découvrir nos yaourts de tous parfums ou fromage blanc bio ; le vaste choix de crèmerie vous ravira. À l'unité ou en plateaux, tout est possible ! Bénéficiez d'une **remise de 10 %** sur présentation de cette publicité. Nous vous attendons avec grand plaisir ! N'hésitez pas à commander sur notre site internet en Click and collect. **Retrouvez-nous également dans notre boutique de Golbey.**

▷ DU MARDI AU JEUDI DE 7H30 À 13H ET DE 15H À 18H
VENDREDI DE 7H30 À 13H ET DE 15H À 19H - SAMEDI DE 7H30 À 13H30
03 29 64 04 31 - hallesepinal@freres-marchand.com



L'escale campagnarde

Produits fermiers

En direct de nos fermes, venez découvrir nos **produits 100 % fabriqués maison** : viandes, fromages, biscuits, miel, confiture, huile et oeufs. Pour les fêtes de fin d'année, nous vous proposons des **paniers garnis** à venir découvrir sur notre stand.

▷ LE VENDREDI DE 7H À 12H30 ET DE 15H À 19H
LE SAMEDI DE 7H À 13H | 03 29 34 99 21



FAITES VOTRE MARCHÉ À ÉPINAL



Emotions Cacao
10%
sur tous les articles à base de chocolat
N°12 MAGAZINE EPINAL

Emotions Cacao

Chocolatier Confiseur Glacier

Nam Shik DAVAL est installé depuis le 4 décembre 2018 au sein de notre marché couvert d'Épinal au stand EMOTIONS CACAO. Cela fera 5 ans. Pour cette occasion, et pour fêter ensemble cet événement, vous bénéficierez d'une **remise de 10%** sur tous les articles chocolat ou à base de chocolat, sur présentation de cette publicité (offre valable jusque fin décembre 2023). Alors n'hésitez plus, venez en profiter. Je vous y attends avec plaisir et bonne humeur !

▷ DU MARDI AU SAMEDI
07 85 41 92 74 - namshik.daval@gmail.com



Ferme du Lejol

Boucherie Charcuterie Traiteur

Depuis trois générations, nous vous proposons des **viandes de porc, veau, bœuf et volaille** ainsi que des charcuteries, des produits séchés/fumés et des laitages. Tous nos animaux sont élevés dès leur naissance en plein air, avec une alimentation en céréales sans OGM, sans traitement médicamenteux, ainsi que des fourrages faits maison. **Venez nous découvrir à la ferme** du lundi au samedi de 8h30 à 12h00 et de 14h30 à 18h30.

▷ LE MERCREDI ET LE SAMEDI DE 7H À 12H
03 29 24 70 63 - www.ferme-du-lejol.fr



Le Comptoir traiteur

Traiteur

Entrées froides ou chaudes, petits plaisirs sucrés et bien d'autres, venez découvrir nos plats traiteur à emporter ou à consommer sur place dans notre espace restauration "Le Petit Baltard". Tous nos plats sont réalisés à partir de **produits de saison**.

▷ DU MARDI AU SAMEDI DE 7H30 À 15H30
03 29 35 64 03 - 03 29 82 22 38
www.le-comptoir-evenements.fr



OUVERTURES EXCEPTIONNELLES DIMANCHE 24 ET 31 DECEMBRE de 7h à 17h

Samedi 2 décembre : Saint Nicolas défile dans les allées du marché couvert de 10 à 12 h

Dimanche 24 décembre : le Père Noël sera présent au marché couvert de 10h à 12h

RÉVOLUTION DE PALAIS

La part de bio et de local dans les repas servis aux enfants spinaliens s'accroît, encore et encore. La régie maraîchère, sur le secteur de Laufromont, qui alimente depuis plusieurs années le centre de loisirs de la 40 Semaine, vient de se doter d'une nouvelle serre bi-chapelle et fournit désormais deux restaurants scolaires spinaliens, pour le plus grand bonheur des fines bouches en herbe.

La Ville d'Épinal a lancé en 2019 un projet alimentaire d'envergure pour son territoire, visant à améliorer l'alimentation de sa population, à commencer par la restauration collective. Fortement inspirée par l'expérience de la commune de Mouans-Sartoux par le biais du réseau « Cantines Durables Territoires engagés », Épinal réinvente son système de restauration et se positionne aujourd'hui comme pionnière dans le Grand Est et en France. Lancée en 2021, une expérimentation consiste à produire des légumes dans une régie maraîchère municipale, située chemin de Coyolots, derrière les services du Cadre de vie et les serres municipales, destinée à alimenter un site pilote : la 40 semaine. Cette expérience monte en puissance d'année en année puisqu'aujourd'hui, ce sont 35 000 repas par an qui sont servis aux enfants spinaliens.

DEUX CANTINES ALIMENTÉES

Suite à la rénovation en 2022 de la cuisine de la 40 semaine et au recrutement du cuisinier Patrick Lambolez, on cuisine du bio et du local à Épinal, du lundi au vendredi, 52 semaines par an. Au départ, seuls les accueils de loisirs des mercredis et vacances étaient concernés. Puis l'école de la Loge Blanche élémentaire y a été intégrée et depuis la dernière rentrée, un nouveau cap a été franchi avec 70 enfants en plus concernés. En effet, l'équipe de cuisine prépare à la 40 semaine les repas pour les classes nature ainsi que pour deux restaurants scolaires et trois écoles :

> **Restaurant scolaire de la Loge Blanche** : pour les enfants de l'école maternelle Loge Blanche

> **Restaurant scolaire Luc Escande (La Vierge)** : pour les enfants de l'école élémentaire Loge Blanche / école élémentaire Gaston Rimey / école maternelle Luc Escande.

Les repas sont préparés le matin avec des légumes tous frais de la régie maraîchère et acheminés, en liaison chaude, dans les 2 sites. Les menus sont élaborés en fonction de la production disponible selon la saison et non l'inverse. Les effets se font déjà sentir : les enfants mangent mieux, même si les palais doivent s'habituer, et ça prend un petit peu de temps.

DES CULTURES EN TOUTE SAISON !

Subventionnée à hauteur de 40% par l'État dans le cadre du Plan de Relance, une nouvelle serre bi-chapelle de 1200 m² a été inaugurée le 10 octobre dernier. Elle permettra d'une part de cultiver des légumes nécessitant de la chaleur et un climat maîtrisé (tomates, melons, poivrons, pastèques) et d'autre part de planter et récolter des légumes plus tôt ou plus tard, tels que radis, salades, carottes ou pommes de terre et donc de gagner en productivité via une rotation sur les 4 aires de production couvertes que compte la serre.



OBJECTIF 1 500 REPAS PAR JOUR

L'objectif est d'arriver à une autonomie alimentaire pour la restauration collective, ce qui signifie pouvoir fournir 1 500 repas par jour. L'ambition municipale est d'étendre les surfaces de production de légumes bios et sains. La surface du potager municipal devrait doubler d'ici l'an prochain, passant à 1,4 hectare, avant d'autres aménagements envisagés. Des options ont été posées pour une emprise foncière beaucoup plus large : à terme, la régie maraîchère pourrait couvrir 5 à 6 ha.



Jean-Pierre Finot
MARAÎCHER



MIAM !



Patrick Lambolez
CUISINIER

EN CHIFFRES...

180

Repas par jour cuisinés à la 40 semaine servis ou livrés aux enfants spinaliens

14

C'est le nombre de légumes différents cuisinés dans le menu servi le mardi 10 octobre dernier au restaurant scolaire Luc Escande.

ON ROULE COOL !

Chaque jour, 35 000 véhicules convergent vers le centre d'Épinal. En empruntant la « petite couronne », les automobilistes évitent d'obstruer les artères du cœur de ville. Un choix gagnant à tous points de vue, indicateurs à l'appui.



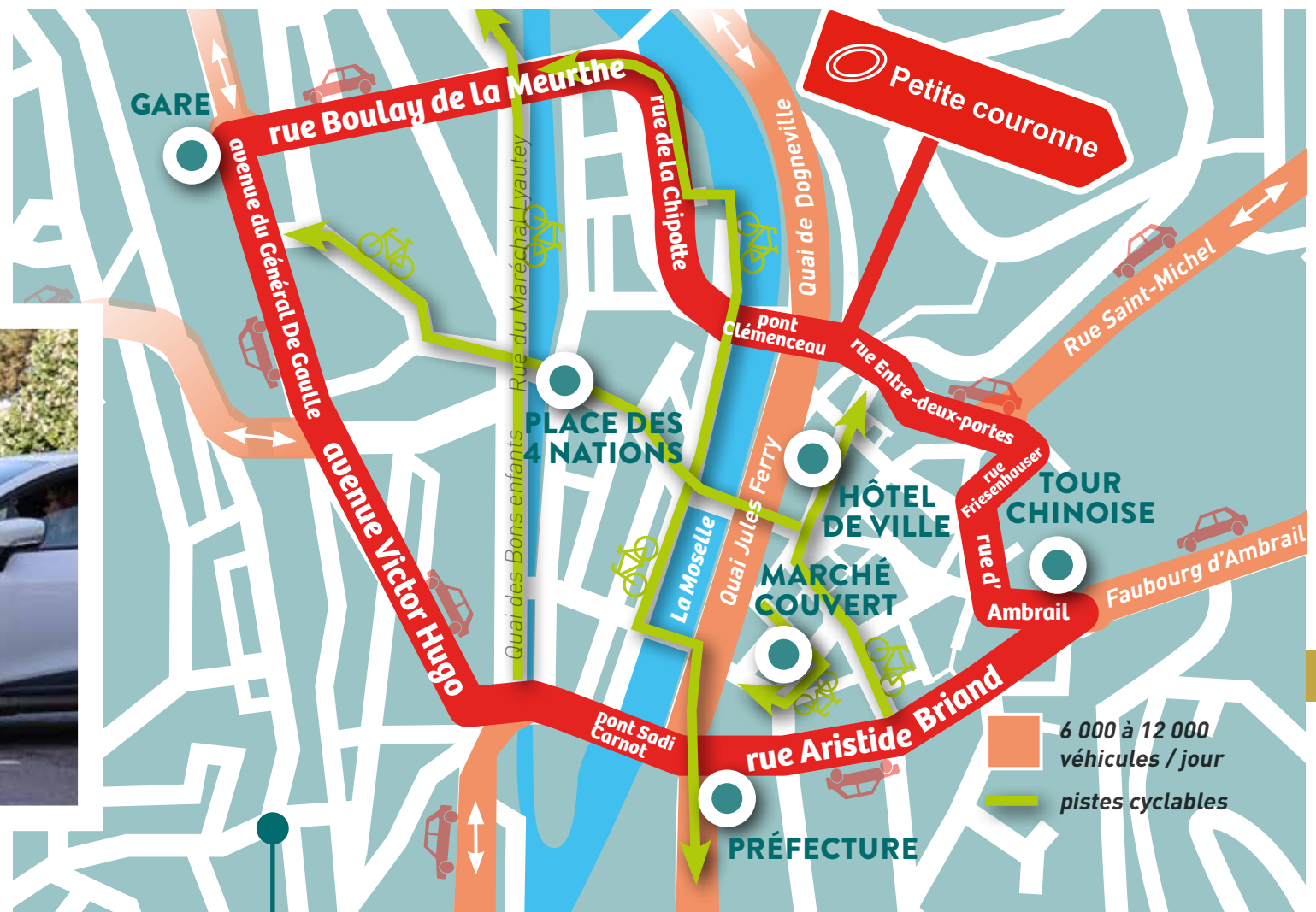
Le « Plan mobilité » lancé par la Ville d'Épinal au printemps 2022 a engagé des changements d'habitude pour circuler, qu'on soit piéton, cycliste ou automobiliste : vitesses réduites, priorité aux piétons dans les nouvelles zones de rencontre, contre-sens cyclables, carrefours sans feux avec priorité à droite, et nouveaux itinéraires ont été scrutés, commentés, approuvés ou décriés dans les repas de famille comme sur les réseaux sociaux... et puis finalement, ça roule !

Et même plutôt bien d'après les dernières évaluations du « Plan mobilité » qui s'intéressent non seulement aux conditions de circulation, en mesurant par exemple les vitesses moyennes ou la densité du trafic, mais qui prennent aussi en compte les objectifs fixés par la Ville en matière de qualité de l'air, de bruit, de sécurité, de végétalisation et de fréquentation des espaces piétonisés. Ainsi, les comptages du nombre de véhicules circulant chaque jour sur les axes pénétrants de l'extérieur vers le centre-ville d'Épinal montrent

NOUVELLES HABITUDES

que le trafic se reporte largement sur la boucle dénommée « petite couronne » (voir la carte ci-contre) : en effet, alors qu'on dénombre de 6 000 à 10 000 véhicules par jour sur ces rues périphériques, on constate une baisse du transit à l'intérieur de cet anneau où le quai des Bons enfants et son prolongement vers la Maison romaine, par exemple, ne sont plus empruntés que par 3 000 à 4 000 véhicules par jour. La même diminution est observée sur la liaison entre la gare et la place des Vosges.

Le Plan mobilité permet donc aujourd'hui de concilier l'usage de la voiture, qui reste indispensable dans un territoire rural comme les Vosges, et la préservation d'un centre-ville commerçant où il fait bon flâner de boutiques en boutiques. Ici, à Épinal, les automobilistes peuvent accéder facilement au centre et y stationner au plus près des magasins comme au parking Saint-Nicolas ou rue Saint-Michel. Et poursuivre à pied ou à vélo. Question d'habitudes.



Au cœur d'Épinal, les aménagements cyclables s'étendent : en cette fin d'année 2023, la réfection du pont couvert (pont du 170^e régiment d'infanterie) permet de tracer une voie cyclable qui remonte le flot de circulation de la place des Vosges en rive droite jusqu'à la place des 4 Nations. Ce tracé d'est en ouest fait la jonction avec les axes cyclables nord-sud et l'accès sécurisé qui mène à la gare en passant devant La Poste.



LE CENTRE-VILLE RESPIRE ET S'APAISE

Les indicateurs du plan Mobilité montrent une tendance à l'amélioration qui nécessite un suivi à long terme pour être confirmée.

40 km/h

La vitesse moyenne passe de 50 km/h à moins de 40 km/h, notamment à l'intérieur de la petite couronne.



Le pourcentage de voie à priorité piétonne est passé de 0,5% de la voirie totale à 5,12%.

-6%

Les taux de particules fines et d'ozone dans l'air ont baissé de 6%.

POURTRAIT

DE QUARTIER

Pour ce quatrième rendez-vous de notre série « Portrait de quartier », cap à l'est d'Épinal à la découverte d'un secteur qui s'est métamorphosé en 20 ans et où bat aujourd'hui le cœur historique, sportif et culturel de la ville.

EPINAL

EST



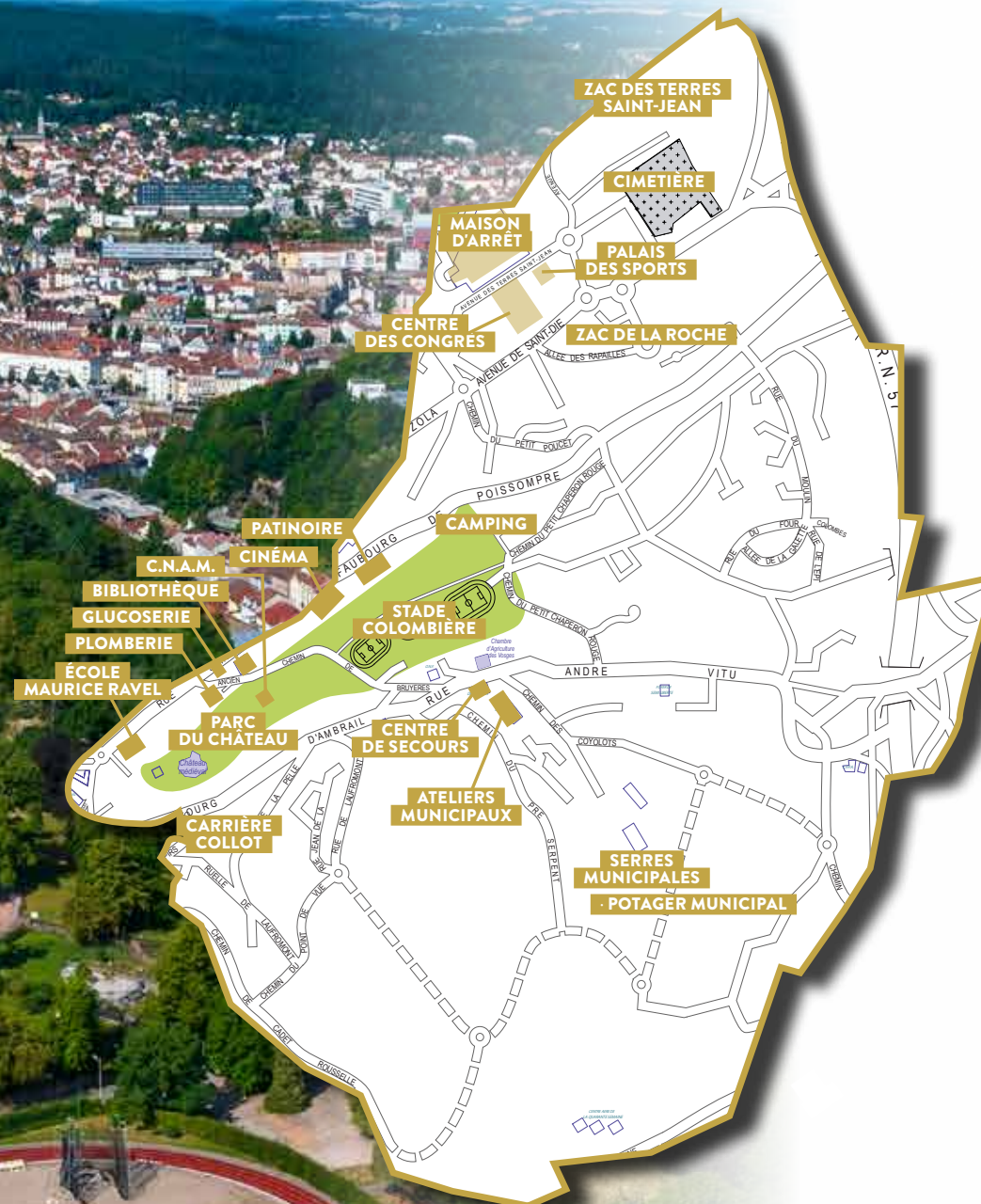
Perchées sur l'épine rocheuse (« spina » en latin) qui donna son nom à Épinal, les ruines du château qui domina la Moselle pendant des siècles surplombent toujours la cité des images et les deux artères parallèles qui marquent l'identité du quartier Est-Colombière : la rue Saint-Michel et le faubourg d'Ambrail.

La première est devenue la principale zone d'activité culturelle et sportive de la ville puisque s'y côtoient art contemporain à la Plomberie, mise en valeur du patrimoine à la Glucoserie, lectures publiques à la Bmi (bibliothèque multimédia intercommunale), 7^e art aux Cinés palace et sports à la patinoire de Poissompré, véritable chaudron sportif d'Épinal où se pressent supporters de hockey et fans de patinage artistique.

Le second axe s'est urbanisé progressivement avec des lotissements mais aussi des équipements publics majeurs : certains sont connus de tous les habitants comme le stade de la Colombière, le camping du château, ou la caserne du Service départemental de secours et d'incendie, d'autres sont plus discrets comme la chaufferie bois qui alimente le réseau de chauffage urbain ou les nouveaux bureaux de la Chambre d'agriculture et de l'Office national des forêts qui sont cités en exemple dans toute la France pour leurs performances architecturales en termes d'économie d'énergie et de développement durable grâce au bois vosgien qu'ils incorporent.

En sa périphérie, le quartier se révèle contrasté : au sud, les pâtures et les maraichages privés et municipaux attirent les promeneurs tandis qu'au nord, autour du Centre des Congrès, les zones commerciales des Terres Saint-Jean ou de la Roche drainent des chalands de tout le département.

À écouter les habitants que nous avons interrogés (lire pages suivantes), Épinal-Est est aujourd'hui un quartier qui séduit par sa position à mi-chemin entre la ville et la campagne.



Elle fait partie des figures de l'aire d'Ambrail. Émilie gère la pharmacie éponyme depuis juillet 2021, avec enthousiasme, malgré la fermeture du cabinet médical voisin en 2021 : « *La plupart des patients restent fidèles, grâce à notre implantation au cœur du quartier* ». Et grâce aux autres professionnels de santé arrivés au printemps dernier, dont 3 sage-femmes, 2 kinés

et 2 infirmières. En attendant l'arrivée de nouveaux médecins généralistes, elle propose un service de téléconsultations : « *Nous avons mis en place une borne dans l'officine qui permet aux patients d'avoir un avis médical rapide, un renouvellement d'ordonnance ou un certificat médical, pour des rendez-vous qui durent entre 5 et 20 minutes* ».



ÉMILIE

“ DES PATIENTS FIDÈLES ! ”



“ FIERs D'EXERCER À ÉPINAL ”

Installés depuis 7 ans à la tête du tabac-presse de la rue d'Ambrail, Christine et Cyril adorent le contact humain qu'ils ont avec leur clientèle d'habitues, ainsi qu'avec les gens de passage : « *Nous avons la chance d'être sur un axe très fréquenté qui voit passer un flot de personnes se rendant sur la voie rapide entre Nancy et Remiremont* ». Amoureux de la cité des Images depuis leur plus tendre enfance, ils ne manquent pas une occasion de faire la promotion des richesses de la cité aux touristes et gens de passages : « *Parc du château, Tour chinoise, Musée de l'Image... On est nés à Épinal et nous sommes fiers d'y exercer* ».

CHRISTINE ET CYRIL



“ C'EST UN PEU LA CAMPAGNE À LA VILLE ”

C'est son stage de fin d'études qui lui a permis de découvrir Épinal et... l'amour. Originaire d'un petit village de Haute-Marne, Élodie et son compagnon s'installent d'abord en centre-ville avant d'acheter une maison chemin des Coyolots, au-dessus de la caserne des pompiers, en 2012, au moment de devenir parents. « *C'est un peu la campagne à la ville puisque, en 5 minutes, je suis en forêt ou en centre-ville. C'est un quartier très bien desservi, à deux pas de tout. On a une école avec une excellente équipe éducative, des commerces, services de santé, structures sportives et culturelles à moins de 5 minutes en voiture. C'est top !* ».



ÉLODIE

Originaire d'Épinal, Estelle avait dû s'exiler à Paris pour ses études et une première expérience professionnelle, avant de revenir sur sa terre natale. « *La région me manquait, tout comme la qualité de vie ici* ». Depuis 17 ans, la principale adjointe au collège de Xertigny et son mari habitent dans le quartier du Parc du Moulin : « *On est à 2 pas de la forêt. À vélo, j'en ai pour 5 minutes à aller en ville, me balader ou courir au parc du Château. Ma fille*

me dit souvent que vivre ici, c'est comme d'être toujours en vacances. C'est un vrai plaisir de vivre dans ce quartier », sourit cette mère de famille au guidon de son vélo à assistance électrique.

“ VIVRE ICI, C'EST COMME ÊTRE TOUJOURS EN VACANCES ”



ESTELLE

Habitante de la Résidence des Aiglons, qui surplombe le quartier Saint-Michel, depuis presque 30 ans, Josiane voit d'un très bon œil l'évolution du quartier : « *J'ai pu admirer sa transformation de mes fenêtres. On est passés des locaux de la Stahv aux magnifiques constructions de la BMI, des Cinés Palace et même plus bas de la Glucoserie et de la Plomberie. Je vais une à deux fois par semaine à la BMI pour louer des DVD, quelques livres et pour lire le journal* ». Adeptes de la marche, surtout depuis une récente opération du genou, elle apprécie être à deux pas du centre-ville d'Épinal et à proximité du parc du Château. « *Ce parc a vraiment évolué. Il y a 30 ans, la végétation n'était pas aussi dense* ».



JOSIANE

“ DE MAGNIFIQUES CONSTRUCTIONS DANS LE QUARTIER SAINT-MICHEL ”

LE QUARTIER ÉVOLUE AU GRÉ DES PROJETS DE LA MUNICIPALITÉ

URBANISATION RAISONNÉE

Des champs et des pâtures où des maisons poussent comme des champignons ? Pas tout à fait. Sur les hauteurs d'Épinal, entre la caserne des pompiers du Faubourg d'Ambrail, au nord, et le vallon de la Quarante Semaine, au sud, le nouveau quartier résidentiel des Hauts de Laufromont se développe en préservant le cadre naturel de cette zone d'aménagement concerté (ZAC) créée en 2006 pour y construire 500 logements.

En effet, en 2021, la Ville d'Épinal a décidé de limiter l'emprise constructible à 90 hectares sur les 150 confiés à l'origine à l'aménageur SOLOREM (Société lorraine d'économie mixte d'aménagement urbain) afin de sanctuariser le caractère agricole et maraîcher de ce secteur. Aujourd'hui, ce sont 70 terrains qui sont réservés pour accueillir des logements dans la continuité des dernières maisons construites. Les nouveaux habitants y bénéficient d'un cadre apaisé, à deux pas de la nature et du centre-ville.



MÉTAMORPHOSES

TRÈS GRAND ÉCRAN

Extension en vue pour les Cinés Palace ! Le cinéma multiplexe spinalien, construit en 2011, va bénéficier d'une modernisation exceptionnelle qui le propulsera parmi les trois établissements de la région Grand Est à proposer une expérience immersive.

En effet, une neuvième salle de type ICE Theater sera édifiée en grignotant sur le parking à l'arrière du bâtiment. Elle ouvrira ses portes à l'automne 2024 et proposera un élargissement du champ de vision avec des panneaux LED latéraux.

En parallèle, deux projecteurs numériques laser 4K, uniques dans les Vosges, équiperont les salles 1 et 2 ; un changement de fauteuils est aussi engagé, et l'accueil comme les caisses et les espaces de convivialité seront rénovés. De quoi combler les cinéphiles qui retrouvent le chemin des salles obscures désertées après la crise sanitaire de la Covid-19 !



FORMATIONS AU CLOS DU CHÂTEAU

Le Conservatoire national des arts et métiers (CNAM) a implanté son « hub des compétences » vosgien au Clos du château, à flanc de coteau entre le parc du Château et la BMI (Bibliothèque multimédia intercommunale), dans ce qui fut le centre aéré municipal avant son transfert à la 40 Semaine.

Dans ce bâtiment entièrement réhabilité par la Ville d'Épinal, le CNAM propose des formations pour adultes adaptées aux besoins du bassin d'emploi spinalien.

Pour découvrir les
formations dispensées à
Épinal, scannez ici :





MONIQUE DURAIN



COUP DE CŒUR

“FRESQUES PEINTES
SUR LES VOÛTES,
QUI DATENT DU
XV^E SIÈCLE”

CHAPELLE SAINT-MICHEL : UN ESPRIT SAIN DANS UN LIEU SAINT

Epinal abrite des lieux au patrimoine remarquable et souvent méconnus du grand public. La chapelle Saint-Michel en fait partie.

Nichée entre la patinoire intercommunale de Poissompré et la zone commerciale de Saint-Michel, on n'y accède par deux voies discrètes au milieu des arbres : un chemin vert qui grimpe en face du cimetière Saint-Michel et un escalier étroit qui part du rond-point de la patinoire, tout à côté d'un des restaurants qui animent le secteur.

Pour s'y rendre, rien de mieux que de choisir Monique Durain comme guide. Figure emblématique et bien connue des habitants du quartier, elle est la référente de l'association « La Louvière », chargée de l'entretien et de la restauration de la chapelle.

Celle-ci a été construite en 1477 par un riche bourgeois spinalien, René Morlot. Elle fut vendue à la révolution française et transformée en grange. Jusqu'à sa restauration en 1876 par l'Abbé Brenier, qui lui redonna son caractère religieux. Pourtant, au siècle suivant, elle est laissée à l'abandon jusqu'en 1993 quand Gérard Adam qui entreprend sa rénovation. Aujourd'hui, c'est Monique Durain qui a pris son relais et qui n'a pas hésité à se retrouser les manches pour lui redonner son lustre d'antan.

Ce sont surtout les fresques peintes sur les voûtes au XV^e siècle qui font l'intérêt de l'édifice. « Elles sont inscrites aux monuments historiques. Elles ont été analysées par des spécialistes en 2022 car on pensait qu'elles se dégradent. En réalité, elles sont en bonne santé car elles sont sur un support sec », témoigne Mme Durain. Des visites sont possibles sur demande ou lors des prochaines journées du patrimoine. « Nous organisons également, chaque année aux alentours de la Saint-Michel, une messe et nous profitons aussi de l'endroit pour y organiser notre fête de quartier en juin », conclut cette retraitée active.

COMMERCES & SERVICES QUARTIER EST

OPTIQUE des tuileries EPINAL

ZAC des Tuileries
88000 EPINAL
03.29.38.03.79

Ouvert du lundi au samedi

Tiers payant avec toutes les mutuelles

Examen de vue gratuit sur rendez-vous

f i



GAUTIER
Meublez, Vivez

Magasin GAUTIER Epinal. Créateur, agenceur et décorateur.

L'équipe GAUTIER est heureuse de vous accompagner pour vos projets d'aménagement intérieur. Nous vous aidons à trouver l'inspiration, avec des conseils personnalisés. Notre outil 3D Gautier Home vous permet de vous projeter plus facilement, au travers de rendus réalistes.

Avenue des Terres Saint Jean 88000 EPINAL
Tél. : 03 29 31 96 82
www.gautier.fr epinal@magasins-gautier.fr

YZICO
Votre Expert-Comptable à Epinal

- Comptabilité & Gestion
- Juridique & Fiscalité
- Social & RH
- Dirigeant & Vie personnelle
- Audit & Organisation
- Digital & Innovation

9, rue Roland Thiéry | Epinal
03 29 34 31 27

9, allée des Rapailles | Epinal
03 29 82 63 63

yzico.fr

LA GLUCOSERIE
CENTRE D'INTERPRETATION DE L'ARCHITECTURE ET DU PATRIMOINE

TOUT EST GRATUIT

Réouverture au printemps
Nous restons cependant ouverts à la demande, sur rendez-vous, en visite libre pour les groupes (à partir de 6 personnes), pour les scolaires et pour nos animations spéciales.

Animations à venir

- 7 DEC Jeu d'enquête à la Basilique d'Épinal (18h et 19h)
- 15 DEC Entrée par effraction à la Glucoserie (20h)
- 21 DEC Jeu d'enquête à la Basilique d'Épinal (18h et 19h)

Sur réservation au 03 56 32 11 12 plus d'infos sur laglucoserie.fr



AU SERVICE DES AÎNÉS TOUTE L'ANNÉE

Comme chaque année avant Noël, les Spinaliens âgés de plus de 80 ans ont rendez-vous à l'hôtel de ville pour y recevoir le « colis des aînés ». La remise de ce coffret rempli de douceurs représente une occasion de rencontrer le personnel du Centre communal d'action sociale (CCAS).

Du lundi au vendredi précédant Noël, l'effervescence et la bonne humeur règnent toujours au rez-de-chaussée de la mairie d'Épinal. Les agents du CCAS y accueillent en effet près de 1700 octogénaires, nonagénaires, et même centenaires qui viennent y percevoir le cadeau que la municipalité leur offre pour les fêtes de fin d'année : c'est le traditionnel colis de Noël composé de surprises à déguster (et à boire) entre amis, en famille, ou simplement pour soi !

Au-delà du geste de sympathie de la municipalité envers ses anciens, la remise de ce colis permet aussi aux personnes âgées de se renseigner sur les services qui leur sont proposés toute l'année par le CCAS, qu'il s'agisse de rompre l'isolement grâce aux animations proposées dans les trois résidences autonomes de la ville, de trouver une aide ponctuelle, ou de s'informer sur ses droits.

LES INFOS PRATIQUES

- > Rendez-vous en Salle des commissions de l'Hôtel de ville, rue du général Leclerc du lundi 18 décembre au vendredi 22 décembre de 8h à 18h sans interruption.
- > Retrait des colis sur présentation du courrier d'invitation du CCAS et d'une pièce d'identité. Si le retrait est confié à une tierce personne, celle-ci doit présenter le formulaire d'autorisation joint au courrier d'invitation.
- > Les Spinaliens de plus de 80 ans qui n'auraient pas reçu ce courrier peuvent contacter le Centre communal d'action sociale avant le 15 décembre au 03.29.82.54.17.



Vous habitez Épinal et vous avez besoin d'un coup de main ? Le Centre communal d'action sociale (CCAS) peut certainement vous écouter et vous orienter pour trouver les meilleures réponses à votre problème avec l'équipe d'intervention « Épinal Solidaire » créée pendant la crise sanitaire de la Covid-19 et pérennisée par la suite.

En contactant ce service du CCAS, vous trouverez un accompagnement réactif qui s'adresse à toutes les personnes fragilisées ou isolées, notamment celles qui connaissent des problèmes de santé, qui ont des difficultés à se déplacer ou qui ignorent comment se faire dépanner.

Contact :
Le CCAS d'Épinal vous accueille au n°9 de la rue Aristide Briand du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h. Il est conseillé de prendre rendez-vous sur place ou par courriel à epinal.solidaire@epinal.fr ou par téléphone au 03 29 82 65 11.

JUNIORS ET SENIORS DONNENT VIE À LEURS IDÉES

Ils sont Spinaliens, ils ont entre 13 et 17 ans ou plus de 62 ans, et ils donnent de leur temps pour améliorer la vie de tous leurs concitoyens en siégeant au Conseil des jeunes ou au Conseil des aînés de la Ville d'Épinal. Les projets portés par ces porte-paroles de deux générations d'habitants nous concernent tous.

LE CONSEIL DES JEUNES

Les 44 sièges de ce Conseil seront renouvelés le samedi 18 novembre lors d'une séance plénière qui se tiendra au Grand salon de l'Hôtel de ville.

En effet, les membres du Conseil des jeunes disposent d'un mandat d'un an au cours duquel ils représentent les adolescents spinaliens auprès du Conseil municipal. On leur doit l'organisation d'événements comme la soirée « jeunes talents » à la salle de musique actuelle La Souris verte et le bal de promo qui marque la fin de l'année au lycée, mais aussi des actions en faveur de l'environnement et même la création d'équipements comme le skatepark.

Toutes les infos sont sur www.epinal.fr
> vivre à Épinal > jeunesse > conseil des jeunes



LE CONSEIL DES AÎNÉS

Créée en mai 2021, cette instance consultative a pour vocation d'éclairer la municipalité sur les questions qui concernent les seniors.

Cet organe présidé par le maire est composé de 17 volontaires à la retraite : 5 personnes désignées par le maire eu égard à leurs responsabilités professionnelles ou associatives passées ou présentes, et 12 habitants tirés au sort et issus des différents quartiers. Cinq conseillers municipaux font également partie de ce groupe.

Le Conseil des aînés s'est organisé en groupes de travail thématiques et a déjà initié quatre projets : une exposition photographique itinérante à destination des moins de 25 ans pour promouvoir les métiers liés au grand âge, l'édition d'un guide pratique à destination des seniors à paraître l'année prochaine, la conduite d'une enquête sur les besoins et les attentes des personnes âgées à Épinal, et un cycle de conférences dont les prochaines porteront sur les thèmes suivants : « Être acteur de sa santé », « Rester à domicile chez soi en sécurité », « Vivre dans sa ville », et « Comprendre les enjeux de notre société actuelle ».

Pour en savoir plus sur les actions du Conseil des aînés, contactez le CCAS ou cliquez sur www.epinal.fr > vivre à Épinal > bien vieillir

Le Conseil des aînés a conçu avec le Conseil des jeunes et des résidents de l'Ehpad de Laufromont une exposition photos intitulée « Au service du Grand âge... Des métiers de passion et de cœur, c'est notre avenir ! ».

CINÉS | ÉPIPAL PALACE



LE CHAMPAGNE A RENDEZ-VOUS AVEC LA LUNE MERCREDI 8 NOVEMBRE 20H30

Projection-échange autour du documentaire
Le champagne a rendez-vous avec la lune
De Elie Séonnet

Dans un petit village de la Côte-des-Bar, le vigneron Bertrand Gautherot élabore un Champagne à part. Depuis une vingtaine d'années, il jouit d'une reconnaissance internationale, grâce à des cuvées où la célèbre boisson effervescente retrouve ses accents de noblesse, pour être à nouveau appréciée comme un vin à part entière. Au fil des saisons, le vigneron nous raconte comment la biodynamie l'aide à révéler l'âme de son terroir, sous l'œil de sa fille, récemment arrivée sur le domaine. (0h52).

En partenariat avec la B.A.F., Imag'Est et la BMI.

Entrée gratuite dans la limite des places disponibles



BLACKBIRD VENDREDI 10 NOVEMBRE 20H

Projection-échange autour du film *Blackbird*
Drame de Roger Michell.
Avec Susan Sarandon, Kate Winslet, Mia Wasikowska...

Lily et son mari Paul décident de réunir enfants et petits-enfants pour un week-end dans leur maison de campagne. Trois générations d'une même famille se retrouvent, avec Jennifer, l'aînée, son mari Michael et leur fils de 15 ans, Jonathan, mais aussi Anna, la cadette, venue avec Chris, sa compagne. En fait, cette réunion de famille a un but bien particulier : atteinte d'une maladie dégénérative incurable, Lily refuse de subir une fin de vie avilissante et décide de prendre son destin en main. Mais tout le monde n'accepte pas cette décision... (1h37) Tarifs habituels

En partenariat avec l'Association pour le Droit de Mourir.

TURANDOT LUNDI 13 NOVEMBRE 19H15 - EN DIRECT

Mise en scène de Robert Wilson
Avec Sondra Radvanovsky,
Carlo Bosi, Mika Kares...

Opéra en trois actes de Giacomo Puccini
retransmis en direct de l'Opéra Bastille.

À Pékin, une princesse renommée pour sa beauté soumet ses prétendants à trois énigmes. Le prince qui saura les résoudre obtiendra sa main et le trône. Hélas ! Jusqu'à présent, tous ont échoué et ont subi la sentence implacable : la mort. Le jeune Calaf réussira-t-il ? Les références à l'Asie ne pouvaient que séduire Robert Wilson dont l'esthétique emprunte au théâtre nô. Sa mise en scène épurée, traversée de touches de commedia dell'arte, offre des images saisissantes et hypnotiques. (2h30)



SUZANNE JOUR APRÈS JOUR MARDI 14 NOVEMBRE 19H15 - EN DIRECT

Projection-échange autour du film.
Documentaire de Stéphane Manchegatin
& Serge Steyer

« On verra bien ! » Suzanne prend la vie comme elle vient, avec calme et sérénité. Elle vit seule dans la ferme qui l'a vue naître en 1930, en lisière d'une forêt des Hautes-Vosges. La maison n'est raccordée ni à l'eau ni à l'électricité. Au gré des saisons, Suzanne cultive son potager, prépare ses conserves, lit la presse, marche dans la montagne, accueille les visiteurs de passage. Elle savoure en riant tous les petits plaisirs de la vie, s'amusant d'incarner cette sobriété heureuse à laquelle aspirent ses contemporains. (1h28) Tarif unique : 4,70 €

CASSE-NOISETTE MARDI 19 DÉCEMBRE 19H15 - EN DIRECT

Opéra National de Paris
Chorégraphie de Rudolf Nouriev

Ballet en deux actes retransmis en direct de l'Opéra Bastille avec les Étoiles, les Premières Danseuses, les Premiers Danseurs et le Corps de Ballet de l'Opéra.

Un soir de Noël, la jeune Clara se voit offrir un pantin inanimé, un casse-noisette. Alors qu'elle le tient dans ses bras, elle s'endort et rêve d'un univers fantasque où les jouets et les peurs prennent vie. Flocons de neige, fleurs et paysages enchantés forment le décor d'une chorégraphie éblouissante. Guidée par le pantin de bois devenu prince charmant, la jeune Clara affronte ses désirs et ses angoisses au fil d'un récit initiatique. (2h10)

MONTAGNE EN SCÈNE MARDI 28 NOVEMBRE - 19H30 JEUDI 7 DÉCEMBRE - 19H30

Montagne en scène Winter Edition 2023

Montagne en Scène a pour objectif d'apporter la montagne en ville, afin de partager toute la beauté des sports de montagne ! Une sélection des meilleurs documentaires liés aux activités de montagne y sont présentés. Tous les films sont en version originale. Seuls les films en langue étrangère sont sous-titrés en français. Vente de billets uniquement auprès des organisateurs de l'évènement

Informations sur
www.montagne-en-scene.com



M - EN RÉALITÉ JEUDI 7 DÉCEMBRE 20H

M - En réalité
Le concert au
cinéma

Diffusion au cinéma du concert de la dernière tournée de -M- qui a rassemblé plus d'1 million de spectateurs. Véritable bête de scène, -M- offre une bulle d'oxygène essentielle, entre textes, mélodies et scénographie dont lui seul a le secret : une expérience inoubliable de live dans un univers toujours aussi décalé et extravagant. En présence de la bassiste et chanteuse Gail Ann Dorsey, et de ses musiciens, « Les Mogodo's » : Corentin Pujol (Claviers), Fabrice Colombani (Percussions), Maxime Garoute (Batterie) et Feal Cool Jazz (Saxophone). (2h30). Tarif unique : 18 €





UNE PARENTHÈSE ENCHANTÉE

AUTOUR DE LA BASILIQUE

Ne sentez-vous pas le doux parfum du pain d'épice, des manalas et du vin chaud vous chatouiller les narines ? Les fêtes de fin d'année arrivent avec leurs odeurs et couleurs caractéristiques et leurs cortèges d'animations en tout genre. Illuminations, féerie et magie sont au programme, 5 semaines durant, du 1^{er} décembre au 7 janvier, pour une grande dose d'émerveillement. Une ritournelle dont

on ne se lasse pas, et qui s'accorde un pas de côté cette année : Saint-Nicolas prend ses quartiers autour de la basilique, faisant des places de l'Âtre et Edmond Henry le nouvel épiscène des festivités. Côté programme, les incontournables vous attendent, ainsi que de nouvelles petites pépites. On n'est pas bien là ?

Le banquet des illuminés au pied de la basilique - Épinal 2014

LA BASILIQUE, ÉPINAL AU CHŒUR

Nouveauté !

VILLAGE ET MARCHÉ S'INSTALLENT RIVE DROITE

C'est la grande nouveauté de cette édition 2023 : venez retrouver le traditionnel Marché de Saint-Nicolas autour de la basilique Saint-Maurice. L'occasion de boire un verre de vin chaud devant le Carrousel 1900 et de rencontrer le père Noël.

Géré par l'association de commerçants Épicentre

ÉCLAIREZ VOTRE LANTERNE

Le cœur de ville sera à nouveau illuminé, les lanternes inspirées de l'œuvre du graveur Jean-Paul Marchal reprendront leur place rue de la Basilique.

LE BEFFROI EN LUMIÈRE

Le beffroi servira de décor au spectacle de vidéo-mapping « Plantarium », signé Elisa Almeida et Aurélia Budin, lauréates du Workshop de la Fête des Images 2022, qui sera projeté tous les soirs de 17h à 22h.

Du 1^{er} décembre au 7 janvier (sauf 25 décembre)

BANQUET DES ILLUMINÉS, LE RETOUR

C'est un spectacle qui vaut le détour, que les Spinaliens se sont déjà délectés en 2014, imaginé par Clair Arthur et le Théâtre de l'Imprévu.

Un lustre géant est suspendu près de la table, c'est à nous, sujets de ce royaume onirique, d'en allumer les lumignons. Le dîner peut commencer. Une fois le public assis, le roi, la reine, leurs valets et leur cuisinier, munis d'instruments de musique font chanter les convives. Puis la soupe est amenée dans de belles soupières. Peut commencer le souper des illuminés...

Rue de la Basilique

GALERIE ST-NICOLAS

Exposition-vente

« Les pépites de Pigmen'T »

Du 1^{er} décembre au 7 janvier, du mardi au samedi 14h-18h. Exposition, vente et démonstration d'artistes par l'association Pigment'T

« Saint-Nicolas, c'est
tous les jours, pendant
plus d'un mois ! »



1



2

CORTÈGE

Comme chaque année, le lancement des festivités sera marqué par le cortège de Saint-Nicolas samedi 2 décembre à partir de 18h. La soixantaine de chars et groupes musicaux suivra le même trajet que les années précédentes. Juste avant, à partir de 17h30, les Compagnons d'Eleusis présenteront au pied de la basilique, côté beffroi, un spectacle inédit intitulé *La taverne de Saint-Nicolas*. Au terme du cortège, le saint patron des Lorrains terminera son trajet au pont de la Xatte. Enfin, le public assistera à sa disparition qui annoncera le lancement du feu d'artifice (20h15).



3



4 LUMIÈRES SUR LA PLACE DES VOSGES

Nouveautés !

La place des Vosges accueillera une installation sonore, lumineuse, et interactive, intitulée Lumières dansantes (Collectif Av Extended). C'est une marelle géante qui prend vie au contact des visiteurs. Telles des étoiles filantes, ces lumières rebondissantes créent un spectacle captivant, où le passant devient acteur et où chaque mouvement des visiteurs déclenche une symphonie de reflets et de réverbérations.

MARCHÉ DE CRÉATEURS

Il était une fois une maison à Noël

Dom Garcia, artiste peintre, vous accueille dans une maison de carton, toute en 3D, emplies de ses toiles et de créations originales d'artisans et d'artistes du territoire. Une exposition-vente décalée pour vous permettre de découvrir la galerie du Bailli comme vous ne l'avez jamais vue.

COMMERCES

**EN DÉCEMBRE, C'EST
OUVERT LE DIMANCHE !**

À l'approche des fêtes de fin d'année et pour vous permettre de remplir la hotte du Père Noël dans les temps, de nombreux commerces du centre-ville ouvriront exceptionnellement tous les dimanches de décembre, sauf le 31.

**VENDREDI
1^{ER} DÉCEMBRE**

INAUGURATION

Coup d'envoi des festivités
20h : **Gradus ad Musicam**
Concert de la St-Nicolas organisé
par les concerts classiques d'Épinal
Basilique St-Maurice

SAMEDI 2 DÉCEMBRE

CORTÈGE DE LA SAINT-NICOLAS

précédé du nouveau spectacle des
Compagnons d'Eleusis, Feux d'artifice.

VENDREDI 8 DÉCEMBRE

SOIRÉE SOUPES

en partenariat avec les CIQ
et en présence de chorales

SAMEDI 9 DÉCEMBRE

MARCHÉ DES ASSOCIATIONS CARITATIVES

en présence de chorales
du Conservatoire

Nouveauté !

VENDREDI 15 DÉCEMBRE

LE BANQUET DES ILLUMINÉS

Le théâtre de l'Imprévu
Création originale de Clair Arthur

Nouveauté !

**SAMEDI 16 ET DIMANCHE 17
DÉCEMBRE**

SPECTACLE EN DÉAMBULATION

FieRs à cheval
G^{ie} des Quidams

**CÉLÉBRATIONS
DU 1^{ER} JANVIER**

Place des Vosges

**PARTAGE DE BOISSONS
ET BRIOCHES EN
MUSIQUE**

LA SOCIÉTÉ DES FÊTES D'ÉPINAL

ACTEUR INCONTOURNABLE D'HIER
ET D'AUJOURD'HUI

Ne vous fiez pas à son âge. Fondée il y a 126 ans, la Société des Fêtes d'Épinal fait preuve d'un dynamisme qui ne se dément pas. Ses temps-forts annuels rythment la vie des Spinaliens au fil des saisons et ne cessent de se renouveler pour attirer de nouveaux publics.

« Animer et faire valoir notre cité », tel est le leitmotiv de cette association, l'une des plus anciennes de la cité des Images, créée en 1897 par Léon Louis, personnalité de la Ville et grand érudit. Une motivation profonde qui anime tous les membres qui se sont succédé au sein de l'organisation jusqu'à nos jours.

Des Champs Golot, venant célébrer la fin de l'hiver au Bal du Gui pour clôturer l'année en beauté, en passant par les feux de la Saint-Jean, rehaussés cette année par la présence de clubs sportifs et de danse, l'association mobilise toutes ses forces vives, sous le patronage de la Ville pour promouvoir l'animation de la cité à tous les publics.

Point d'orgue annuel, le cortège de la Saint-Nicolas qui défilera dans les rues de la Cité des Images le samedi 2 décembre prochain, représente un immense défi humain et logistique pour la Société des Fêtes et ses membres, tournés autour d'un seul objectif : continuer d'offrir aux petits et grands, un moment d'émerveillement hors du temps.



Champs Golot 2023 © Dominique Andrès



© Dominique Petit

LES FÊTES DE LA
SAINT-NICOLAS
À ÉPINAL ONT UN
RAYONNEMENT
QUI DÉPASSE
NOS FRONTIÈRES



Christian Claude
Président de la Société des Fêtes
d'Épinal

Comment s'organise l'activité de la Société des Fêtes sur une année civile ?

On travaille en collaboration étroite avec la Ville d'Épinal. Nous avons un noyau dur de 7 événements que nous organisons, auxquels s'ajoutent notre participation à la Sainte-Fleur, des événements mis en sommeil et que nous relançons à l'instar de la Course des garçons de cafés et des rendez-vous exceptionnels comme le congrès annuel de la FNCOF (Fédération Nationale des Comités et Organismes de Festivités) l'an prochain, du 3 au 7 avril 2024, au moment des Champs Golot.

Les fêtes de la Saint-Nicolas approchent. Que représentent-elles pour vous ?

Les Fêtes de la Saint-Nicolas à Épinal ont un rayonnement qui dépasse nos frontières et qui fait converger des milliers de personnes dans nos rues. Le cortège est l'un des plus grands de Lorraine. Cela représente l'événement majeur de l'année pour notre association et demande une forte implication organisationnelle pour nos membres entre la réparation et la remise au goût du jour des chars, la coordination du cortège et la gestion de l'événement le Jour J.

Quels sont les enjeux et perspectives pour la Société des Fêtes ?

Nous sommes 24 adhérents et nous avons besoin d'accueillir de nouveaux membres, de manière ponctuelle, notamment au moment de la Saint-Nicolas, mais aussi tout au long de l'année pour apporter de nouvelles idées et assurer notre pérennité. On aimerait notamment trouver des personnes plus à l'aise avec internet et les réseaux sociaux pour annoncer et diffuser plus facilement nos informations. Par ailleurs, on réfléchit à nous associer à d'autres associations pour avoir des rentrées d'argent complémentaires.

APPEL À VOLONTAIRES

La Société des Fêtes d'Épinal recherche des bénévoles pour participer à la logistique du cortège de la Saint-Nicolas le samedi 2 décembre 2023

Contact : 07.86.27.91.07

LES TEMPS
FORTS DE LA
SOCIÉTÉ DES
FÊTES

FÉVRIER

SPECTACLE
DE THÉÂTRE

avec la troupe « Les Jodelles »
Théâtre municipal d'Épinal

AVRIL

CHAMPS GOLOT

Place des Vosges

JUIN

VIDE-GRENIER

Espace Cours

FEUX DE LA
SAINT-JEAN

Parc du Cours

JUILLET

FÊTE
NATIONALE

Après-midi récréatif
Parc du château

DÉCEMBRE

CORTÈGE DE LA
SAINT-NICOLAS

Dans toute la ville

BAL DU GUI
ET BAL DE LA
SAINT-SYLVESTRE

Centre des Congrès

QUAND LA LITTÉRATURE RENCONTRE LE CINÉMA

Dans le cadre d'une résidence proposée par la Région Grand Est, le réseau de lecture publique de la Communauté d'agglomération d'Épinal accueille Sophie Loubière, auteure de plusieurs romans et journaliste originaire de Nancy. Cette parenthèse doit lui permettre d'écrire une novellisation - l'adaptation d'un film en roman - de *Alice dans les villes* de Wim Wenders (1974). C'est aussi l'occasion d'un riche programme d'actions culturelles sur le territoire et en particulier à Épinal !

SAMEDI-CINÉ CINÉMA ET LITTÉRATURE

SAMEDI 18 NOVEMBRE - 17H

Conférence suivie de la projection du film *Blade Runner* (1982, R. Scott) aux Cinés Palace. Tarif réduit sur présentation de la carte Boîte à Films (BAF) ou de la carte bmi.

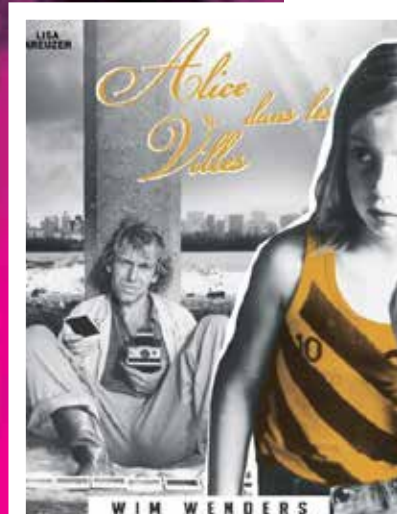
Tout public, entrée libre - VOST (version originale sous-titrée)

VENDREDI-CINÉ CINÉMA ET LITTÉRATURE

VENDREDI 8 DÉCEMBRE - 18H

Conférence suivie de la projection du film *L'Affaire Thomas Crown* (1968, N. Jewison) aux Cinés Palace. Tarif réduit sur présentation de la carte BAF ou de la carte bmi.

*Tout public, entrée libre - VOST
(version originale sous-titrée)*



RESTITUTION DE RÉSIDENCE

VENDREDI 15 DÉCEMBRE - 20H

- CINÉS PALACE -

Une lecture d'extraits de l'œuvre produite ouvrira la voie à une discussion sur les liens entre le cinéma et la littérature entre Sophie Loubière et Nicolas Mathieu, Prix Goncourt en 2018 pour *Leurs enfants après eux*, modérée par Sarah Polacci, commissaire générale du Livre sur la Place à Nancy. Inscrivez-vous, la Région Grand Est offre le champagne !

Tout public, sur inscription - VOST (version originale sous-titrée).

La soirée sera précédée à 18h de la projection gratuite du film Alice dans les villes (1974, W. Wenders).

INTERVIEW



©Melania Avanzato_opale.photo

RENCONTRE RICHARD ROGNET

SAMEDI 9 DÉCEMBRE

14H30

Admiratrice de l'œuvre du poète, Sophie Loubière l'invite à partager sa résidence le temps d'un échange et de lectures.

Tout public, entrée libre

3 QUESTIONS À SOPHIE LOUBIÈRE

Est-ce la première fois que vous participez à une résidence d'auteur ?

C'est ma troisième résidence : les précédentes m'ont permis d'aller à la rencontre de différents publics et de formidables bibliothécaires. Leur travail de valorisation est essentiel. Sans eux, de nombreux ouvrages finiraient dans l'oubli et beaucoup de gens n'auraient pas accès à la lecture. C'est un temps essentiel et inspirant pour moi que de me consacrer à des rencontres et des échanges autour de l'écriture.

Vous écrivez habituellement des romans noirs, pourquoi le genre de la novellisation vous a-t-il intéressé ?

Mes romans ont fait l'objet de projets d'adaptation pour le cinéma et la télévision. Tous étaient éloignés des

livres, déconnectés des personnages, de l'histoire, au point de changer la fin. Cette trahison n'est pas nécessaire pour délivrer sa propre vision artistique: on peut servir une œuvre, en s'appuyant sur elle, qu'elle soit visuelle ou écrite. Transcender plutôt que trahir. Voilà le défi de la novellisation.

Quel est votre lien au cinéma ?

Scènes, décors, dialogues, descriptions, mes romans sont très cinématographiques car je me nourris de cinéma depuis l'enfance. Ado, je regardais le ciné-club sur France 3 le dimanche soir en cachette de mes parents. J'ai fait des études audiovisuelles, produit et animé de nombreuses émissions radio (France Inter, France Info, France Culture...) et lorsque j'écris un roman, j'écoute... de la musique de film !

INTERVIEW

FORMER LES SPECTATEURS D'AUJOURD'HUI

PAROLE DE CRÉATEUR

À DÉCOUVRIR *Dans ta valise*

À hauteur d'enfants, grâce à deux marionnettes très attachantes, ce spectacle lumineux et joyeux, évoque l'exil, l'accueil, l'échange et l'amitié.

Durée du spectacle : 35 minutes
Tout public dès 4 ans

À Épinal

· Au Centre Léo Lagrange
le 10 novembre à 18h30

· À la Bmi le 2 décembre
à 10h30 et 15h30

En tournée CAE

· du 5 au 10 décembre à Vincey,
Thaon-les-Vosges,
Domèvre-sur-Durbion
et Bains-les-Bains.

MARIE NORMAND THÉÂTRE POUR TOUS

Elle défend un théâtre à la fois « engagé, généreux, responsable et accessible », un théâtre qui a du sens et qui vient au-devant des publics qui en sont éloignés. Et ne fait jamais de réponse de Normand. Marie... Normand, artiste et metteuse en scène vosgienne comme son nom ne l'indique pas, et sa compagnie *Rêve général !*, l'un des plus importantes du Grand Est, jouent partout en France et, en parallèle, irriguent le territoire de la Communauté d'agglomération d'Épinal. Rencontre.

Pouvez-vous nous résumer votre parcours ?

J'ai d'abord été formée comme comédienne au Théâtre du Peuple et au Studio d'Asnières-sur-Seine. J'ai travaillé comme comédienne un peu partout en France et assez vite j'ai créé ma compagnie. Je suis revenue dans les Vosges, avant tout par militantisme. J'ai proposé à la mairie de Mirecourt, où j'ai grandi, de monter un festival : « Coup de théâtre » est né et a très bien marché pendant 8 ans. En 2017 j'ai voulu recentrer le projet autour de mes créations, que je n'ai jamais cessé de développer. J'ai proposé à M. Heinrich de réimplanter la compagnie ici, sur le territoire de l'agglomération d'Épinal, avec l'objectif d'amener la création au plus proche des habitants, où il n'y a pas les infrastructures.

Depuis 2018, vous intervenez donc dans les quartiers prioritaires et le milieu rural ?

Oui, via une convention avec la CAE, le Département et la DRAC. Le premier axe ce sont des résidences de création, c'est-à-dire qu'on répète sur le territoire et on

ouvre les répétitions au public. Il y a l'action culturelle à travers des projets et des stages autour de nos créations, construits à la carte avec les écoles, centres sociaux, collectivités. Le dernier axe c'est la diffusion de nos spectacles partout sur le territoire. Cette convention nous permet de proposer aux communes des prix très inférieurs à ce qui se fait habituellement. Elle nous permet aussi d'avoir une liberté incroyable dans ce qu'on fait. On joue le même spectacle à Dieppe, Marseille ou à Sanchey. C'est une vraie fierté.

Quel type de théâtre défendez-vous ?

Mon truc c'est l'accessibilité, ce qui m'intéresse c'est de faire venir au spectacle des gens qui n'y vont pas. L'éloignement est de plusieurs ordres - géographique, financier, culturel, social - mais le plus souvent c'est dans les têtes. Les gens doivent se sentir légitimes à être là. Ça passe par le fait d'aller partout et de ne pas être hors sol. Je fais des spectacles très accessibles mais en même temps très exigeants artistiquement. À défaut

d'apporter des réponses, ils posent des questions, ce qui n'empêche pas le plaisir, les émotions. On a la chance d'avoir un média (théâtre) qui propose à la fois une réflexion intellectuelle et sensible.

Comment appréhendez-vous votre rôle auprès du public et de la jeunesse ?

Je suis très sensible à ce qui fait un socle commun, le fait de vivre des expériences collectives. C'est différent de vivre un spectacle avec 200 personnes et de se mettre devant Netflix. Il n'est pas question de former les spectateurs de demain, mais bien les spectateurs d'aujourd'hui. Et les citoyens de demain ! Il faut être créatifs, donner envie, sans forcément mener des actions de sensibilisation. On crée des spectacles légers ou d'autres formes sur le même thème avant les spectacles avec un côté interactif. Les enfants repartent avec un dossier pédagogique. Peut-on tout traiter avec eux ? Je pense que oui mais pas n'importe comment et je crois qu'on ne peut pas faire des choses désespérées.



© Vladimir Lutz

Marie Normand, 36 ans

Metteuse en scène (et artiste) associée de la Compagnie *Rêve Général !* (depuis 2006)
Formation de comédienne : Théâtre du peuple de Bussang / Studio-théâtre d'Asnières-sur-Seine

- Commence au Théâtre du Peuple à Bussang à 16 ans
- Comédienne pro à 17 ans (Paris)
- Commence la mise en scène à 20 ans
- Titulaire d'un Master professionnel administration du spectacle

La Magie de Noël UN SAVOIR-FAIRE LOCAL

Les boutiques d'Épinal Tourisme travaillent avec de nombreux créateurs et producteurs du secteur, découvrez-les et faites des heureux ! Ici on y regorge d'idées pour offrir et s'offrir des cadeaux uniques, originaux et délicieux pour les fêtes de fin d'année.

Pour les plus gourmands, vous retrouverez les immanquables bonbons des Vosges, la gamme des jus ou vins de rhubarbe de chez *Moine*, le doux miel d'Épinal, les nombreuses bières locales sans oublier de jolis paniers garnis : il y en a pour tous les goûts. Vous cherchez un cadeau qui restera ?

Optez pour les mugs personnalisables de *Créacharmes*, les stylos en bois de *Tournez Copeaux*, la planche à découper en bois Boisifique de l'atelier *Xylolab*. Bien sûr, les torchons vosgiens, les chaussettes *Bleu Forêt* et les remarquables objets de décoration restent au top des idées de cadeaux ! Prenez le temps d'aller flâner à l'Office de Tourisme, vous découvrirez le savoir-faire des artisans qui nous entourent et vous ne rentrerez pas les mains vides !



L'ESPRIT
DE LA FORÊT
VOSGIENNE EN
PIERRE DE LA
RÉGION

CHRISTOPHE JEANBLANC

TAILLEUR ET SCULPTEUR SUR PIERRE

Tous différents et donc uniques, les gnomes sont sculptés dans du grès rouge et blanc des Vosges. Ils sauront habiller et décorer vos maisons pour Noël ou tout au long de l'année !

En vente à l'Office de Tourisme



LES LIVRES DE LA FORÊT

Plongez au cœur de la biodiversité, et découvrez quatre albums de contes documentaires pour enfants. C'est grâce aux photos de Sylvain Mangel, photographe animalier, et au travers des histoires de Marie Houllbrèque, que vous suivrez tour à tour les aventures d'un jeune écureuil, d'un renardeau, de deux bébés chouettes, et du petit prince du Honneck, tous photographiés dans les Vosges. Les enfants s'émerveilleront devant une nature qui les entoure et qu'ils pourront découvrir lors de leurs promenades.



24
25
26
NOV
2023

Cousu
de fil rouge

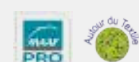
Salon
Art textile
& Mode

La Rotonde
Thaon-les-Vosges

UN ÉVÉNEMENT



Entrée : 5 €
Gratuit pour les enfants
Plus d'infos sur
www.cma-vosges.fr





MAILLOT MYSTÈRE : L'IDÉE CADEAU QUI CARTONNE !

C'est l'histoire de deux jeunes entrepreneurs vosgiens qui ont fait d'un délire de potes une véritable success story. Leur bébé, Lebonmaillot.com – rebaptisé Un bon maillot – repose sur le concept du maillot mystère, qui peut être celui du Real Madrid comme celui d'un anonyme club hongrois ou slovaque ! Sur la lancée d'une croissance ultra rapide, la startup investit d'autres terrains tout en gardant les deux pieds sur (leur) terre. Une-deux avec l'un des deux associés, le Spinalien Louis Le Nevé.

LAISSER LE HASARD DÉCIDER

Inspirée d'un concept similaire existant dans le prêt-à-porter, l'idée du coffret maillot mystère est née, non pas dans un garage, mais dans une chambre, celle de Louis Le Nevé, en 2020. Le principe est simple : « Le client commande en ligne un maillot officiel sans avoir la moindre idée du modèle qu'il va recevoir. Il indique sa taille et peut

préciser la ou les équipes qu'il ne souhaite absolument pas recevoir. » Des modèles hommes, femmes et enfants, authentiques, étiquetés et emballés, à prix cassés, de clubs ou d'équipes nationales ou de clubs professionnels, attribués aléatoirement. Tout est géré en interne, y compris le service après-vente : « On est disponibles pour communiquer avec les clients. Quand ils sont déçus, on explique que ça fait partie du jeu, et que s'ils veulent un maillot précis, ils peuvent l'acheter directement mais ils le paieront deux fois plus cher ».

UNE ASCENSION FULGURANTE

En à peine 2 ans et demi, Le bon maillot est passé de la Coupe Intertoto à la Ligue des champions. « On a fait une première année normale, et à l'été 2022, on a changé de dimension d'un coup. On s'est retrouvé à faire en une journée ce qu'on faisait habituellement en une semaine, puis en une journée ce qu'on faisait en un mois. » La puissance des réseaux sociaux et notamment de TikTok a donné le coup de rein décisif. « Tout a évolué très vite

Louis Le Nevé, 29 ans
• Collège Clemenceau :
classe foot
• Lycée Claude Gellée
• École de communication
à Strasbourg
• Commerce à Lyon

LE BON MAILLOT EN CHIFFRES...

150

références différentes
(clubs et sélections)

18

emplois temps plein

+ DE
80 000

maillots expédiés
dans le monde

4

millions d'euros de chiffre
d'affaires prévisionnel
sur 1 an

26 000

abonnés TikTok

39,99 €

prix de la box
entrée de gamme

et il a fallu du coup se professionnaliser. On a gagné en compétence, bâti une équipe, mis en place des process. Aujourd'hui on est 18 et sur le seul mois de juillet dernier, on a vendu 12 000 maillots ! ». Avec 80% de nouveaux clients chaque mois, la marge de progression est énorme et, après avoir inondé la France, l'ambition est de conquérir l'Europe !

D'OÙ VIENNENT LES MAILLOTS ?

Pour se fournir en tuniques diverses et variées, Un Bon Maillot s'adresse d'abord aux marques. « Aujourd'hui, 95% de nos approvisionnements, c'est en direct avec elles, ce qui nous permet d'avoir accès à du volume et à des prix intéressants ». Sur la cinquantaine de marques qui composent l'écosystème sportif mondial, les deux tiers collaborent avec Un bon maillot, parmi lesquelles Umbro, Kappa, Erea ou encore Hummel. Les deux autres sources d'approvisionnement de la start-up sont les grossistes, sites e-commerce et autres boutiques physiques, et les clubs. « On a à peu près 150 références différentes, avec surtout des équipes méconnues qu'on n'aurait jamais pensé s'acheter soi-même. Les clients apprécient vraiment ce côté éducation découverte. »

NOUVEAUX PRODUITS

Il est aujourd'hui possible d'acheter des maillots de la saison en cours (box premium), des maillots floqués et même des maillots portés, à condition de payer plus cher. Les shorts ont aussi trouvé leur place dans les boîtes. Et il existe désormais des formules d'abonnement : « Tous les mois, les abonnés reçoivent un maillot, et ce pendant 3, 6, 9 ou 12 mois. Et l'engouement est énorme : en 2 mois on en a vendu quasiment 1 500 abonnements ».

Le Bon maillot s'exporte par ailleurs sur de nouveaux terrains, ceux du rugby et plus récemment du basket, selon les mêmes principe et procédé, avec des résultats très encourageants. Et après ? : « On n'est pas fermés à se lancer sur d'autres sports, explique Louis Le Nevé. On est sollicités sur le handball, sur le vélo, donc à voir. Et puis on aimerait bien s'attaquer au marché du vintage. »

UN ANCRAGE LOCAL FORT

Dès le début de l'aventure, les dirigeants de l'entreprise, qui a pignon sur rue à Golbey, ont souhaité écrire leur histoire en local. « On est attachés à notre territoire. On a fait le choix, malgré beaucoup de sollicitations, de rester ici, de garder les locaux et les stocks ici, d'embaucher des gens ici ». Et la société s'affiche en grand cette saison sur le maillot du club local, le Stade athlétique spinalien, remonté en National : « Figurer sur un maillot qui est celui de notre club et de notre ville, ça a du sens. C'est une fierté, une émotion particulière. On est aussi sponsor de Metz. On joue à fond la carte locale. » Et même s'ils n'ont pas suivi le circuit traditionnel, ils ont intégré la pépinière de l'incubateur de start-up Quai Alpha, pour bénéficier d'accompagnement et d'opportunités, à... Épinal évidemment !

Un bon maillot.com est le
sponsor principal du SAS
Épinal milésime 2023-2024.



TOP DÉPART POUR L'OPEN START D'ÉPINAL

La ville, en partenariat avec le Comité des Vosges de Basket et le Basket club Golbey Épinal propose « l'Open Start » d'Épinal, tournoi de basket 3 contre 3 le vendredi 22 décembre prochain.

Basketteurs amateurs ou aguerris ont rendez-vous sur le parquet du Palais des Sports dès 17h pour une session en accès libre d'une heure et demie, mise en bouche avant le début du tournoi qui aura lieu de 19h à minuit. Avec deux tableaux, classés par niveau (loisirs et confirmés), les séniors à partir de 16 ans tenteront d'inscrire leur nom au palmarès au bout de la nuit spinalienne. Une soirée, agrémentée par deux concours de shoot qui viendront à n'en pas douter réchauffer l'ambiance de la salle et ravir le public présent.

> L'entrée est gratuite pour les spectateurs.

Inscriptions sur epinal.fr

LES ÉPÉISTES À LA PARADE À ÉPINAL

Pour la seconde année consécutive, la ville d'Épinal, partenaire de l'équipe de France d'escrime a accueilli l'équipe masculine d'épée pour un stage du 23 au 27 octobre. À l'approche de l'échéance olympique, les récents vice-champions du monde par équipe ont tiré dans la salle d'armes de la Halle des sports et au gymnase Viviani. Au programme de ce rassemblement, un travail sur la cohésion et l'esprit collectif. Cerise sur le gâteau, les épéistes ont offert au public spinalien une démonstration lors d'un match de gala le jeudi 26 octobre.



AVEC MA MUTUELLE SANTÉ, LE DIGITAL, ÇA NOUS GAGNE !

Afin de vous fournir un service de qualité, ACORIS Mutuelles a développé pour vous toute une série d'outils numériques simples, pratiques et rapides pour faciliter la gestion de votre contrat santé. Mais pour en bénéficier, vous devez ouvrir votre compte : On vous explique tout !

En qualité d'adhérent de la mutuelle, vous avez accès à l'ensemble des services digitaux de la mutuelle : visualisation des conditions de votre contrat et détail de vos garanties, liste des bénéficiaires, téléchargement de votre carte, etc ; ceci depuis votre Espace adhérents sur acorismutuelles.fr et via l'application mobile ACORIS Mutuelles.

EN 2024, VOTRE CARTE DE TIERS PAYANT EN VERSION NUMÉRIQUE

Au cœur d'une stratégie de responsabilité sociétale des entreprises (RSE) et d'une démarche écoresponsable, ACORIS Mutuelles opte pour une dématérialisation de la carte de tiers payant à partir de janvier 2024 et des relevés de prestations dès la fin de l'année 2023. La numérisation permet une meilleure gestion et une sécurisation des documents. Et cette démarche a d'ores et déjà un impact favorable sur l'environnement.

De l'importance de créer son compte !



COMMENT CRÉER SON COMPTE ?



APPLICATION MOBILE

1. Rendez-vous sur Google Play (Android) ou Apple Store (iOS) et téléchargez l'appli mobile ACORIS Mutuelles.
2. Lancez l'application et cliquez sur « Obtenir vos identifiants ».
3. Saisissez ensuite votre « Numéro d'adhérent » indiqué sur votre carte de tiers payant ainsi que votre « Code d'accès » et laissez-vous guider.

Si vous rencontrez un problème pour le téléchargement, n'hésitez pas à nous contacter au 09 69 36 10 20 (appel non surtaxé) ou contactez votre conseiller.



SITE INTERNET – ESPACE ADHÉRENTS

1. Sur votre ordinateur, rendez-vous sur le site acorismutuelles.fr et cliquez sur « Espaces sécurisés / Espaces Adhérents » (en haut à droite de la page d'accueil).
2. Cliquez sur « Créer son compte ».
3. Saisissez ensuite votre « Numéro d'adhérent » indiqué sur votre carte de tiers payant ainsi que votre « Code extranet » et laissez-vous guider.

OU

Nous espérons vous voir très vite, à bientôt dans notre agence !

ACORIS Mutuelles Épinal — 9, rue de la Marne, 88000 Épinal — Tél. 03 29 69 66 00



**DIM 5
NOV**

**PARC
DU CHÂTEAU**

FOULÉES DES BARBUS

Dans le cadre de « Movember », mois de sensibilisation aux cancers masculins, le Comité des Vosges de la Ligue contre le Cancer organise la 6e édition des Foulées des Barbus, manifestation destinée à sensibiliser les hommes sur le dépistage des cancers, particulièrement le cancer de la prostate.

Point d'orgue de la manifestation, une course non-chronométrée de 6,5km dimanche 5 novembre à 10h30 autour du parc du Château. En courant ou en marchant, l'important sera surtout de participer puisque l'intégralité des bénéfices sera reversée à la Ligue.

Inscription : 10€ - sur place ou sur www.fouleesdesbarbus.fr/incription/



**17-18-19
NOV**

**CENTRE DES
CONGRÈS**

SALON DE LA GOURMANDISE

Meilleur ouvrier de France 2015 et premier chef exécutif pour Les Maisons Bocuse, Christophe Raoux est le parrain exceptionnel de la 14e édition du salon de la gourmandise, des vins et des arts de la table, organisé par le Club Rotary au Centre des congrès. Cette année encore, les célèbres concours, démonstrations culinaires et dégustations sauront ravir les papilles des visiteurs et mettre à l'honneur la gastronomie, le savoir-faire et la passion des 120 exposants présents.

**Entrée : 6€ (gratuite – 13 ans)
verre à dégustation compris
+ 2 billets de Tombola**



> 5 IDÉES DE SORTIE

**22 NOV
> 5 JAN**

**MAISON DE
L'ENVIRONNE-
MENT ET DU
DÉVELOPPEMENT
DURABLE**

EXPOSITION « UPCYCLING »

La Maison de l'Environnement et du Développement Durable accueille une nouvelle exposition intitulée « Upcycling : une nouvelle vie pour vos vieux textiles ». Véritable phénomène de société, « l'upcycling » ou « recyclage valorisant » consiste à transformer des objets, vêtements ou produits désuets pour leur offrir une nouvelle vie en les transformant pour de nouveaux usages. Une démarche utile, avec un impact positif sur l'environnement que vous pourrez découvrir dès le 22 novembre jusqu'au 5 janvier.

Entrée libre



**MER 25
NOV**

**AUDITORIUM DE
LA LOUVIÈRE**

SAINTE-CÉCILE

Reprenant un répertoire classique sur le thème des inspirations cosmiques, l'Orchestre municipal d'Harmonie d'Épinal, ensemble musical regroupant les instruments de la famille des bois, cuivres et percussions, vous donne rendez-vous samedi 25 novembre à 20h30 à l'auditorium de la Louvière pour le traditionnel concert de la Sainte-Cécile.

Entrée libre

TOUR DES PONTS

L'antenne locale de l'AFM Téléthon propose aux sportifs le « Tour des ponts », un parcours de 900 mètres reliant différents ponts de la ville le vendredi 8 de 10h à 22h et samedi 9 décembre de 8h à 16h. Un événement où les participants s'engagent autour d'un but commun : donner pour le Téléthon afin d'aider la recherche dans sa lutte contre les maladies génétiques, rares et invalidantes. Avec un village situé Place Pinau, où clubs et associations accueilleront les participants et récolteront les dons.

Participation : 2€

8-9 DEC

PLACE PINAU



GRUPE ÉPINAL À VOTRE IMAGE

La tribune du magazine municipal est un outil essentiel à la démocratie locale, garanti par la loi de 1881 sur la liberté de la presse, le Code général des collectivités et le règlement intérieur de notre Conseil municipal.

Néanmoins, la liberté d'expression, qui assure aux citoyens l'accès à une opinion pluraliste à laquelle nous sommes attachés, n'autorise ni le mensonge, ni la diffamation : deux procédés que frôle sans cesse le groupe *Épinal Capitale* à longueur de tribunes et d'insinuations.

C'était à nouveau le cas dans le précédent numéro du magazine au sujet du projet baptisé La Filature. Un projet dont nous sommes fiers car il permettra de répondre aux obligations réglementaires qui s'imposent à la Ville en matière d'archives et sera un lieu vivant doté d'une programmation culturelle riche, dans un quartier dit prioritaire au titre de la politique de la ville.

Nous n'exercerons pas notre légitime droit de réponse, comme le souhaite sans doute l'opposition, qui nous contraindrait constamment à nous justifier sans que le groupe *Épinal Capitale* n'ait, à aucun moment, à démontrer la véracité de leurs allégations contradictoires.

C'est en tout cas ce que prouve le vote à l'unanimité du budget supplémentaire lors du dernier Conseil municipal. Il atteste que nous avons tenu les engagements que nous nous étions fixés lors de l'adoption du budget primitif en mars 2023, un budget dont le groupe *Épinal Capitale* avait interrogé la sincérité lors d'une énième tribune calomnieuse.

Une accusation grave qui salit la réputation et le travail engagé par notre groupe et qui jette l'opprobre sur toute l'administration.

Au contraire, le bilan budgétaire que nous dressons aujourd'hui respecte les prévisions établies, sans augmenter le taux d'imposition pesant sur nos concitoyens qui souffrent déjà de l'inflation.

En votant pour, le groupe *Épinal Capitale* a donc admis la bonne gestion financière de la commune et l'insincérité de leur propos d'alors.

GRUPE ÉPINAL CAPITALE

L'été s'achève à Épinal sans que le calvaire des automobilistes soit totalement terminé.

Entre travaux mal coordonnés, mauvaises signalétiques, expériences de mobilités douces, manifestations, il est plus que jamais difficile de circuler dans notre ville.

Mais que dire des trop nombreuses coupures de rue faites sans discernement à l'occasion de l'organisation de manifestations ?

Elles impactent automobilistes, riverains et commerçants sans que cela soit toujours nécessaire.

Nous ne pouvons que nous réjouir des nombreuses manifestations animant Épinal les week-ends.

Mais à mi-mandat, on attend toujours une véritable modernisation des systèmes de contrôle d'accès que nous avons prévue dans notre programme de « ville intelligente », terme qui a fait glousser le Maire.

Épinal a véritablement besoin d'un pilotage de sa circulation et de son stationnement avec des moyens du XXI^{ème} siècle.

Il est temps de supprimer les herses jaunes moyenâgeuses qui jonchent nos rues pendant des semaines, ainsi que d'arrêter de mobiliser camions et fourgons de la Ville pour contrôler les accès du centre-ville.

Ceci ne permet pas la réactivité nécessaire (incendies, secours à personne, météo capricieuse), et génère d'importants frais d'heures supplémentaires pour les agents chargés de les déplacer.

GRUPE ÉPINAL OUVERTE SUR L'AVENIR

Le souci des familles est de se nourrir, se loger, se chauffer et se déplacer pour travailler. Cette lutte pour une vie décente relève du parcours du combattant.

Les manifestations et les interventions d'élus pour obtenir le blocage des prix et l'augmentation des salaires ne trouvent pas de réponse au niveau national. La colère monte d'autant que le pouvoir d'achat baisse. Des annonces de revalorisation concerneraient les retraites pour la fin 2023 et les minima sociaux pour avril 2024.

Aucune amélioration notable n'est en vue. Le CCAS d'Épinal est à n'en pas douter submergé par des demandes d'aides financières. Reste à espérer que le budget consenti aux interventions sociales sera suffisant.

à partir de
25,90€
coussin
birdy

149,90€
fauteuil
moana

**Automne chic,
rangement pratique**

959,90€
bahut
lipp

EXPÉDITION PARTOUT EN FRANCE ET EN CORSE

MOBILIER | DÉCORATION
CUISINE | DRESSING

fly.fr / @fly_france

ÉPINAL
PARC ECO. LE SAUT LE CERF

DESTINATION
CRÉA

“
LA VOIE POUR
ENTREPRENDRE
& la 13ème édition

17 NOV. 2023

DE 9H00 À 18H00

Centre Culturel
Rue Jean Bossu,
88190 GOLBEY

**Prenez soin durablement
de votre vue et
de votre audition.**

.....

**PROFITEZ DE
NOS OFFRES EXCLUSIVES.**

BILAN AUDITIF
GRATUIT
SUR RENDEZ-VOUS

Jusqu'à
60€
offerts sur
vos prochaines
lunettes

ÉCOUTER VOIR
1 rue de la Marne
88 000 EPINAL

OPTIQUE
03 29 35 26 20

AUDITION
03 29 82 34 41

ecoutervoir.fr

(1) Réduction de 30€ à valoir sur une monture à partir de 139€ équipée de 2 verres unifocaux avec traitement antireflet. Réduction de 50€ à valoir sur une monture à partir de 139€ équipée de 2 verres progressifs avec traitement antireflet. Réduction supplémentaire de 10€ sur les montures Origine France Garantie. Hors 100% Santé. Ce dispositif médical est un produit de santé réglementé qui porte, au titre de cette réglementation, le marquage CE. Demandez conseil à votre opticien. Ores non cumulables avec l'avantage conventionnement ou autres forfaits et promotions en cours. Offres valables jusqu'au 31/12/2023 dans le magasin ÉCOUTER VOIR cité ci-dessus. (2) Contrôle à but non médical. © Julien Attard – UNION TERRITORIALE MUTUALISTE LORRAINE – UTML soumise aux dispositions du livre III du Code de la Mutualité – N° SIREN 775 615 537.

PLACE A LA FRAÎCHEUR



Lundi au samedi
de 8h30 à 20h00

Dimanche
de 8h30 à 12h30



ALDI Epinal 88000
59 rue de Remiremont



ALDI Epinal 88000
4 rue de la Bazaine